

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

1	Sevinç günü	T	O die fröliche	
2	Sakın gece	T	Silent night, holy night	
3	Duyduk tatlı ezgiler	T	Angels we have heard on high	
4	Ey küçük Beytlehem	T	O little town of Bethlehem	
5	Gelin, imanlılar	T	O come, all ye faithful	
6	Tahtını b'raktın	T	You left your throne	
7	Sevin, dünya!	T	Joy to the world!	
8	Çobanlar geliyor	O		Erol Özer
9	Rab İsa Getsemani'de	O		Erol Özer
10	Golgota'da boğazlanmış	T		
11	Git, o koyu bahçeye	O		Ali Yazar
12	Uzak bir tepede	T	The old rugged cross	
13	Aktı Rab İsa'nın kanı	T	On the cross, on the cross	/Graham Clarke
14	Elemler adamıdır	T	Man of sorrows, what a name	/Rod Harbottle
15	Kurtarıcım görkemini	T	For me, for me alone	
16	Rab'bin güzelliğini gör	T	Come see the beauty of the Lord	Kendrick/Tanyar
17	Ey baş, dolu elemle	T	O sacred head now wounded	
18	Mesih olup dirildi	O		Jürg Heusser
19	Şanlar hep senin	T	Thine be the glory	
20	Dirildi Rab mezardan	T	Christ the Lord is risen today	
21	Diri Kurtarıcıya	T	He lives! He lives!	
22	Huzur geldi, savaş bitti	O		David Goodman
23	Kuzu gibi götürüldün	T	Led like a lamb to the slaughter	
24	Bak, mezarda yatar	T	Lo, in the grave He lay	
25	Ey İsa'yı arayanlar	O		Ali Yazar
26	Allah'ın Oğlu yine geliyor	T	Arabic	
27	Amin, gel ya Rab İsa	T		
28	Bak, bulutlarda geliyor	T	Lo, He comes with clouds	
29	Duyunlunca son boru sesi	T	When the roll is called up yonder	
30	Rab gelecek	O		Zafer Yürümez
31	Kuleden bekçi ne diyor?	T	Glory now to Thee be given	
32	İmanuel, İmanuel	T	Immanuel, Immanuel	
33	Karanlığı dağıtıyor	O		Ali Yazar
34	Sonsuz olanım, der benim	O		Kamil Musa/Ali Yazar
35	Ne görkemlidir	T	Armenian	
36	İsa Mesih önder			
37	Sevinçle biz katılırız	T	I will sing of my redeemer	
38	Ara bütün dünyayı	O		Ali Yazar
39	Yaşam, gerçek, yol	O		Ali Yazar
40	Anlatayım, dinle beni	O		Ali Yazar
41	İnandım tek Tanrı'ya	O		Erol Özer/Ali Yazar
42	Gel, gel, gel	T	Save, save, save	Kendrick/Memduh Uysal
43	Dünyamıza geldin sen	T	The servant king	Kendrick/Memduh Uysal
44	İsa Tanrı'nın sağındadır	T	Jesus has sat down at God's right	
45	İsa Mesih, ilk sensin			
46	O yaşıyor, O yaşıyor	T	Arabic	
47	Elemlerin adamı	O		Ali Yazar
48	İsa Mesih davet etti			
49	İsa dedi: Ben çobanım	O		Ali Yazar
50	Bir gün cennet görkem..	T	One day	

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

51	Sabır, sabır, Rab İsa'dan	O		Zafer Yürümez
52	İsam söyledi bana	O		Zafer Yürümez
53	Kurtarıcım Mesih'tir	O		Erol Özer
54	Uyan, uyan, uykucu	O		Ali Yazar
55	İki kişi tarlada	O		Ali Yazar
56	Tanrı kuzusu	O		Jürg Heusser
57	Hiç bir şevkat ve sevgi	O		Zafer Yürümez
58	Bir kurtarıcı var	T	There is a redeemer	Keith Green/Thomas Otto
59	Çivilenen o ellerin	O		Ali Yazar
60	Benim için, ey Rabbim	O		Jürg Heusser
61	Kesime götürülen	O		Zafer Yürümez
62	Söyle bana tekrar tekrar	T	Wonderful words of life	
63	Ne yıkar günahımı	T	Nothing but the blood of Jesus	
64	Tövbe günü, sevinç günü	O		Ali Yazar
65	Yüce lütuf sesi tatlı	T	Amazing grace	/Graham Clarke
66	Yaz geldi, sıcak rüzgarlar	O		R. Harbottle/Yakup Canbaz
67	Severim seni, Rab İsam	O		
68	Karanlıktan ve kölelikten	T	Jesus, I come	
69	Derin bir sevinç, sevinç	T	I've got the joy, joy, joy, joy	Rod Harbottle
70	Ah, ne tatlı bir müjde	T		
71	Eski Adam gömüldü	O		Erol Özer
72	Ya Rab, tövbe ettim diye	O		Jürg Heusser/Ali Yazar
73	Kayboldum, kim arar	O		Erol Özer
74	Bakıyorum etrafıma	O		Erol Özer
75	Canım köle pazarında	O		Jürg Heusser/Ali Yazar
76	İşte geldim! Yok fazilet	T	Armenian:	
77	İnsanlıktan çok uzakta	O		Z. Yürümez/D. Basmacı
78	Karanlıkta çok gezdim	O		Erol Özer
79	Ben severim Rabbimi	O		Erol Özer
80	Ya Rab, beni bilirsin	O		Erol Özer
81	Benim sadık dostum var	T	I have a friend, o such a friend	
82	Gittim tatlı İsa'nın hacına	T	Glory to His name	
83	Yorgun baygın	T		
84	Ne büyük ölçüde	T	Since Jesus came into my heart	
85	Sevinç günü	T	Oh happy day!	
86	Yıllarım geçti	T	At Calvary	/Cosmodes-Clarke
87	Hiç bir zaman	O	Erol Özer/Ali Yazar	
88	Her hatırlayışımında	T	I'm forgiven! I'm forgiven!	/Memduh Uysal
89	Allah sevgidir	T		
90	Yıllarca günahımla	O		Ahmet Gül
91	Ne mutludur o kişiye ki	O		Erol Özer
92	Abba, Baba	T	Abba, Father	/Memduh Uysal
93	Diri su yıka beni	T	River, wash over me	/Zekai Tanyar
94	Sende kalmak isterim	T	Swiss: Was I bruche	
95	Düşmüştüm ben günaha	O		Erol Özer
96	İsa'yla gitmeye karar	T	I have decided to follow Jesus	
97	Arzum yücelere çıkmak	T	Higher ground	
98	Tanrı'ya kulluk edin	O		Ali Yazar
99	Mesih benim amacım	O		Ali Yazar
100	Ben günahlı bir insanım	O		Ali Yazar

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

101	Olduğum gibi gelirim	O		Rob Harbottle/Ali Yazar
102	Gözler'miz aç, Rab	T	Open my eyes, Lord	
103	Ya Rab kalbimde yak	T	Israeli national anthem	
104	Ömrünü, Rab İsam	T	Saviour, Thy dying love	
105	İsam beni kabul et	T	Jesus, take me as I am	
106	Büyüme gerek	O		Jürg Heusser
107	Geyik suları	T	As the deer pants for the water	
108	Her şeyimi ben veririm	T	I surrender all	
109	Daha çok benzer olmak	T	More like the master	
110	Baba, seni bilmek	T	Father, I want to know You	/Zekai Tanyar
111	Ey Allah, aşk pınarısın!	T	Come, thou fount of every blessing	
112	Kutsal Rab, seni överim	T	Channels only	
113	Kalbim sevinçli	T	Arabic:	
114	Gözlerimi dağlara	O		Erol Özer
115	Yusuf kaldı gurbette	O		Ali Yazar
116	Sığınağım sensin	T	You are my hiding place	
117	Kalbim kavrulur	T		
118	Tanrı bizim kayamızdır	O		Ali Yazar
119	Rab'be güven	O		Ali Yazar
120	Yaşam yolunda	O		Ali Yazar
121	Küçük bebek Musa	O		Jürg Heusser
122	Vermezse dünya servet	T	Leave it there	
123	Kal yanımda!	T	Abide with me	
124	Görkemli bir ırmak	T	Like a river glorious	/Graham Clarke
125	Gel, ey dostum			
126	Ey perişan canım			
127	Her yere giderim	T	Everywhere with Jesus	
128	Gözyaşlarım akar bitmez	O		Kamil Musa/Ali Yazar
129	Tanrı benim sığındığım	O		Ali Yazar
130	İsa benim çobanımdır	T	The Lord is my Shepherd	
131	İsa Mesihim yüce Kurtar.	T	He hideth my soul	
132	Ekelim seherde	T	Bringing in the sheaves	
133	Kurtarıcım, boş elle mi	T		
134	Ah, bir gece geliyor	T		
135	Beni kuvvetlendirende	O		David Goodman
136	Kutsal Ruh ile dolunca	T	When the spirit of the Lord	/Agnes Günay
137	Sevgi, sevinç, selamet	O		Ahmet Gül
138	Rab İsa eşsiz bir dosttur	T	What a friend we have in Jesus	
139	Allah'ı kim ararsa	T		
140	Allah'ın kelamı canlıdır	O		Ali Yazar
141	Birlikte gidelim İsa ile	O		Gülsabah Unutmuş
142	Ruhça fakir olanlar	T		
143	Bütün dünya senin olsa	O		Erol Özer
144	Dünyaya müjde verin	O		Ali Yazar
145	Elem ve keder sarsa	T	Lord, I believe!	
146	Mesih'in adını birlikte	O		Graham Clarke
147	El ele verelim	O		Erol Özer
148	İsa bu şarkıyı koydu	T	Jesus put this song into our hearts	Kendrick/Tanyar-Wilson
149	Tanrı'nın seçtiklerini	O		Ali Yazar
150	Ne mutlu, ne mutlu	T	Happy, happy is the people	/George Burch

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

151	Allah konuşur	T	God has spoken to His people	/George Burch
152	Birbirimizi sevelim!	T	Let there be love	
153	Rabbimizin sevgisiyle	T	German:	
154	Selamet sizinle olsun!	T	Shalom Alekum	
155	Mesih tek temelidir	T	The church's one foundation	/Cosmodes-Clarke
156	Ya Rab, şimdi esenlikle	T		Jürg Heusser
157	Tanrı'yla zafer kazanırız	T	With our God we shall do valiantly	/Zekai Tanyar
158	İsa'nın isminde	T	In the name of Jesus	
159	Kuşanalım, kardeşler	T	Christian, gird thy armour on	
160	Sefil can, düştün günaha	T		
161	Cesur olun, kardeşlerim!	T		
162	Savaş var, kilise	T	Onward Christian soldiers	
163	Allah bize sağlam kaya	T	A mighty fortress is our God	
164	Ey birader, durma! Haydi	T		
165	Ey düşmanım	O		Suna Uysal/Ali Yazar
166	Göksel Babam var	T		
167	Ben burada ancak garip	T		
168	Biz garibiz bu dünyada	O		Ali Yazar
169	Bir hayat suyu akandır	T	Shall we gather by the river?	
170	Tatlı İsam, sana geldim	T		
171	Yüz yüze Kurtarıcım	T	Face to face with Christ	
172	Hamdedelim Rab İsa'ya	T	When we all get to heaven	
173	Gerçek bir umudum var	O		Erol Özer
174	Bekliyorsan bir umut	O		Zafer Yürümez
175	İster misin günahıtan	T	There's power in the blood	/Graham Clarke
176	Yaşamak için dönün	O		Jürg Heusser
177	Rab'bin sözleri doğrudur	O		Erol Özer
178	Ezilirsen sıkıntıda	O		Erol Özer
179	Rabbin duruyor	O		Erol Özer
180	Anlatsam dinler misin?	O		Memduh Uysal
181	Akar duru pınardan	O		Ali Yazar
182	Haçta Kurtarıcım	T		
183	Rab geldi dünyamıza	O		Murat & Debora Basmacı
184	Ben bir dost buldum	O		Memduh Uysal
185	Arınmak için geldin mi	T	Are you washed in the blood?	/Cosmodes-Clarke
186	Yücelerdeki Rabbim	O		Erol Özer
187	İsa yaşıyor, İsa diridir	O		Misak Günay
188	Yaşadığım sürece	O		Memduh Uysal
189	Ya Rab İsam, layıksın	O		Memduh Uysal
190	Suçuma göre	O		Zafer Yürümez
191	Rab İsam, Rab İsam	O		Misak Günay
192	Tanrı adı yücedir!	O		Ali Yazar
193	Seversin Rab şu günahlı	O		Ali Yazar
194	Rab Allah'ın ismi ulu	T		
195	Şükredelim Rab'be	T	O give thanks to the Lord	
196	Hozana, Hozana	T	Hosanna, Hosanna!	
197	İsa'nın adını	T	Praise the name of Jesus	
198	Hamt Baba'ya	T	Praise God from whom	Owens/
199	Hepimiz birlikte	T		
200	Haleluya, kadir olan	T	Hallelujah, for the Lord our God	

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

201	Rab'be hamedelim	T	Praise Him on the cymbal	/Memduh Uysal
202	Rab'bin Ruh'u	T	When the spirit of the Lord	
203	Tek gerçek tek yol	T	King of kings and Lord of lords	/A. Niebur-P. Wilson
204	Yücedir İsa'nın adı	T	All hail the power	
205	Kutsal, kutsal, kutsal	T	Holy, holy, holy	
206	İsa adı sönmez asla	T	German:	
207	Ululuk sana	O		Ali Yazar
208	İsa, egemensin	T	Jesus, we enthrone You	/Memduh Uysal
209	Bak geliyor	T	Lift up your heads	
210	O kadirdir, O kadirdir	T	He's able, He's able	
211	Halelu, halelu	T	Halelu, halelu, halelu	
212	Kurtarıcı Mesih İsa	T	House of the rising sun	
213	Rab Mesih, Rab Mesih	T	He is Lord	
214	Kutsal olan	O		Memduh Uysal
215	Rab'be şükür yükseltin!	O		Ali Yazar
216	Kardeşlerin birlikte	O		Selin Değer
217	Sen kralsın	O		Antalyalı Selahattin
218	Yücelsin Allah!	T	To God be the glory	/Graham Clarke
219	Rab Allahım, hayranlık	T	How great Thou art!	
220	Ah, ne tatlı İsa ismi!	T	Jesus, oh how sweet the name	
221	Yüce Rabbim, seni	O		Agnes Günay/Debora Basmacı
222	İsa Mesih, sen bizi	T	Love, love, love, love	/Lucette Beزاز
223	Hürmet ve şan	T	Let there be glory and honour	
224	De Haleluya İsa'ya	T	Sing hallelujah to the Lord	
225	Baba sana taparım	T	Father, I adore you	
226	Aç gözlerin', gör Kralın	T	Open your eyes, see the glory	
227	Rab, seni yüceltmek	T	I just want to praise You	
228	İsa, ne harikası!	T	Jesus, what a wonder You are	
229	Coşku ile, sevinç ile	O		Zekai Tanyar
230	Gelelim, diyelim	O		Memduh Uysal
231	Gelin O'na tapalım	T	O come let us adore Him	
232	Rab'bi sevmek ne güzel	T	I love you, Lord	
233	Seni yüceltiriz	T	We are here to praise you	Kendrick/
234	Yüce O'nun adı	T	His name is wonderful	
235	Göklerdeki Tanrımıza	O		Misak Günay
236	İsa, en yüce isim	T	Jesus, name above all names	
237	İsa, İsa, İsa, İsa	T	Jesus	
238	İsam, İsam, İsam	T	Jesus, your love has melted	/Memduh Uysal
239	Rabbim, sen güzelsin	T	O Lord, you're beautiful	
240	Hissettiğimde elini	T	When I feel the touch	
241	Bir ihtiyacım var, Babam	T	One thing is needful	
242	İsa, sen Kurtarıcımsın	O		Timur Avşar
243	Ya Rab, inayetin için	O		Ali Yazar
244	Sabah inayetin için	O		Ali Yazar
245	Kayamız Tanrı'ya	T	Ascribe greatness to our God	
246	Kötülerle yürümeyen	O		Ali Yazar
247	Ya Rab, Çobanımsın	O		Erol Özer
248	Tadın ve görün	O		
249	Alkışla, Rab'bin halkı	T	Clap your hands, all ye people	
250	Ey Tanrım, gökler	O		Ali Yazar

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

251	Yüce olan Allahımız	O		Ali Yazar
252	Gelin, Rab'be ezgi	T	Afgan anonim:	/Graham Clarke
253	Bize değil, ya Rab	O		Zafer Yürümez
254	Budur Rab'bin	T	This is the day	
255	Seni koruyan Tanrıdır	O		Ali Yazar
256	Bütün yüreğinle Tanrı'ya	O		Jürg Heusser/Mike O'Donnell
257	Sonsuz, güçlü Tanrı	O		Ali Yazar
258	Korkma, korkma diyor	O		Ali Yazar
259	Seni fidye ile kurtardım	T	They that wait/If the Son	
260	Korkma! Seninleyim	T	Fear not! For I am with you	/Jenny Kramer
261	Sevgi olan Tanrı diyor	O		Ali Yazar
262	Tanrı'nın tüm kurtardığı	O		Kamil Musa/Ali Yazar
263	Günahımızdan ötürü	O		Ali Yazar
264	Kasırgaya tutulmuş	O		Ali Yazar
265	Kalk, aydınlan ey düşkün	O		Ümit Musesoğlu/Ali Yazar
266	Beni ara, beni ara	O		Ali Yazar
267	Rab'bin sarsılmaz	T	The steadfast love of the Lord	
268	Tanrıma hamdedeceğim	O		Ali Yazar
269	Ey göklerdeki Babamız	T	Arabic: The Lord's Prayer	/Memduh Uysal
270	Fakat önce O'nun	T	Seek ye first the kingdom of God	
271	Ey bütün yorgunlar	T	Finnish:	
272	Ey bütün yorgun olanlar	O		Ali Yazar
273	Başlangıçta Söz var idi	O		Ali Yazar
274	Çünkü Tanrı dünyayı	O		Memduh Uysal
275	İsa Mesih şöyle dedi	O		Ali Yazar
276	İsa Mesih'te olana	O		Ali Yazar
277	Sabır ve cesaret veren	O		Pam Wilson
278	Yüce Tanrım, saat geldi!	O		Ali Yazar
279	Sevgi, sevgi asla zeval	T		
280	Sevgi sabreder, sevgi	O		Ali Yazar
281	Mesih İsa'nın adında	O		Ali Yazar
282	Ancak benim için	O		Memduh Uysal
283	Sevinin, sevinin	O		Ali Yazar
284	Rab'de daima sevinin	T	Rejoice in the Lord always	
285	Hiç bir şeyde kaygı	O		Pekka Karvanen
286	Ey kardeşler, hak olan	O		Murat Kırılmaz
287	Daima sevinin	O		Zafer Yürümez
288	İsa Mesih dün ve bugün	O		Ali Yazar
289	Tanrı sevgidir	O		Ali Yazar
290	Kuzu layıktır	T	The lamb is worthy	/K. Johnston
291	Taht üzerinde oturana	O		David Goodman
292	Senin işin görkemlidir	O		Ali Yazar
293	Yunus, Yunus	O		Ali Yazar
294	Bir adamın iki oğlu	O		Tomas Cosmades/Ali Yazar
295	Çobanın doksandokuz	O		Tomas Cosmades/Ali Yazar
296	Alkışlayın, Rab'bin halkı	T	Clap your hands, all ye people	/Levent Kınran
297	Azizlerin dirilince	T	When all the saints	
298	Beni aydınlatan nurun	T	Espanyolca:	
299	Birbirimize karşı iyi	O		Claudia Williams
300	Bir yol oldun, bir gerçek	O		Sefa Görmezöz

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

301	Bize ver, ver, ver, ver	O		Faruk Peker
302	Bu amaçla geldi İsa	T	For this purpose	Kendrick/Graham Clarke
303	Bütün oymaklardan	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
304	Büyük ve yücedir	T	Great and wonderful	
305	Coşun imanlılar	T	Good Christian men, rejoice!	/Zekai & Alison Tanyar
306	Çok güçlü olmalıyım	O		Selin Değer
307	Daha sevgi, daha güç	T	More love, more power	
308	Ey Rab İsam, bana gel	T	Farsça:	
309	Ey Rab, layık olan sensin	T	Worthy, o worthy are you Lord	
310	Gel ve gör, gel ve gör	T	Come and see, come and see	Kendrick/Alison Tanyar
311	Görkem, görkem	T	Glory, glory in the highest	
312	Golgota'ya gelen	A	Adapted from Turkish folk song	Antalyalı Selahattin
313	Gökteki tahtını	T	Almanca:	/Debora Basmacı
314	Gözlerimi dağlara	O		Bünyamin Yasemin
315	Gökte bir kutlama var	T	Look to the skies	Kendrick/Z. & A. Tanyar
316	Günler, aylar, seneler	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
317	Güzelliğim eşsiz	T	Your beauty is beyond description	/Graham Clarke
318	Güveneceğim	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
319	Haleluya, göksel Babam	T	Hallelujah, my Father	
320	Haleluya, haleluya	O		Faruk Peker
321	Hayatımda Rab yücelsin	T	In my life, Lord, be glorified	/Nigel Prior
322	Her gün görebilirim	T	People need the Lord	/Carlos Madrigal
323	İçimizdeki çok daha	T	He that is in us	
324	İman ederim İsa'ya	T	I believe in Jesus	/Graham Clarke
325	İsa, görkemli Rab'sin!	T	I will call upon the Lord	
326	İsa (haleluya!)	T	Jesus (Hallelujah!)	Kendrick/Gloria Clarke
327	İsa, İsa, dirilmiş	T	Jesus, Jesus, holy and exalted	Kendrick/Graham Clarke
328	İsa Mesih'I öveceğim	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
329	İsa Mesih Rab'dir	O		Faruk Peker
330	İsmin üstündür	T	You have been given	/Pam Wilson
331	İsteyin, ulusları	T	Ask of me, and I will give	/Jenny Kramer
332	İşte, bulutlarla geliyor	O		Yasemin kardeşleri
333	İşte, İsa'ya söylenen	O		Faruk Peker
334	İşte Ruh ve Gelin	T		
335	Kalbiniz kaygılanmasın	T		
336	Kanınla aklandım ben	T	It's your blood that cleanses me	/Zekai Tanyar
337	Karanlık, sükunet	T	Espanyolca:	
338	Karanlıktan ışığa	O		Naci Erim/Ken Berding
339	Korkunç bir karanlıkta	O		Osman Polat
340	Kralların (Kralların)	T	King of kings, Lord of lords	
341	Kutsal, kutsal, kutsal	O		Naci Erim/Ken Berding
342	Kutsal, kutsal Rab'dir	T	Holy, holy, holy is the Lord	
343	Kutsallığıma baktığımda	T	When I look into your holiness	
344	Maranata, maranata	O		Bünyamin Yasemin
345	Meleklerle kulak verin!	T	Hark, the herald angels sing	/Zekai & Alison Tanyar
346	Mubareksin	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
347	Müziğin sözleri sensin	T	You are the words and the music	/Levent Kınran
348	Nu mutlu ruhta yoksul	O		Bünyamin Yasemin
349	Olsa da günahlarımız	O		Faruk Peker
350	O vadideki zambaktan	T		

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

351	Öyle bol sevgin	T	Love without measure	
352	Rab'be hamdedin	O		Bünyamin Yasemin
353	Rab'be terennüm	T	I will sing unto the Lord	
354	Rabbimiz önümüzdedir	T	For the Lord is marching on	
355	Rab ışığım	T	The Lord is my light	/Jenny Kramer
356	Rab İsa'nın izzeti	T	The glory of the Lord endures	
357	Rab, ne ulusun!	T	Great is the Lord and most worthy	/G. Clarke
358	Rab, sevginin ışığı	T	Shine, Jesus, shine	Kendrick/Lale
359	Ruhum için doldursun!	T	Medley:	
360	Ruhunuz sıkılmasın	O		Suna Uysal/Memduh Uysal
361	Sana bakıyorum	T	Arapça:	
362	Sana dayanırım	T	I trust in thee, my shield	
363	Sana gelmemi	T	You did not wait for me	
364	Senin, senin izindeyiz	O		Faruk Peker
365	Sen Kralısın, sen yücesin	O		Saadettin Ünal
366	Sen, ya Rab	T	You, O Lord, rich in mercy	/Graham Clarke
367	Sevdim seni	T	How I love you!	Keith Green/George Burch
368	Sevgin, kar gibi	T	Such love, pure as the	Kendrick/Graham Clarke
369	Sözün adımlarıma ışık	T	Thy word is a lamp unto my feet	
370	Şükret, içtenlikle!	T	Give thanks with a grateful heart	
371	Tek Allah'a inanırız	T	We believe	Kendrick/Thomas Otto
372	Topluluğumu kuracağım	T	I will build my church	/Norma Cox
373	Tüm gökyüzü	T	All heaven declares	
374	Utancı hiçe sayıp	O		Murat & Debora Basmacı
375	Ya Rab, düşmanlarım	T	Thou, O Lord, art a shield	/Jenny Kramer
376	Ya Rab, şefkatindir	T	O Lord, your tenderness	
377	Yaşayan suların beni	T	Let your living water	
378	Yücedir Kralımız	T	He is exalted	
379	Yüreklerde, sonsuz alev	T	Let the flame burn brighter	Kendrick
380	Zaferimiz İsa'da	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
381	Kalbimi arıt	T	Purify my heart	
382	Merhamet et	T	Lord, have mercy on us	Kendrick/Dorothea Schulz
383	İsa'nın ismi yücelsin	T	Blessed be the name	Prosch/
384	Tüm yücelik	T	Azerice:	/Gürkan Çamsun
385	Gel, Kutsal Ruh	T	Komm' Geist des Vaters	/Dorothea Schulz
386	Benim için canını veren	O		Gürkan Çamsun
387	Bana karşı merhametli ol	O		Vena Gürübiç & Aygün Çamsun
388	Kim sever beni	T	Azerice:	Gürkan Çamsun
389	Kutsal, kutsal, kutsal	T	Holy, holy, holy	/Dorothea Schulz
390	Nehir gibi huzur	T	Peace like a river	/Dorothea Schulz
391	Rab Benim gücümdür	T	The Lord is my strength	
392	Rab'bin huzuruna girelim	T		
393	Sana güveniyorum	T	Ich traue' auf Dich, O Herr	/Dorothea Schulz
394	Rab görkeminle dolarım	T		
395	İşlerin ne ulu	T	Your works, Lord, are awesome	
396	Eğer halkım alçalırsa	T	If my people	Kendrick/D. Schulz
397	Tanrımızı yücelt	T	Exalt the Lord our God	Reithmeir/D. Schulz
398	Ey Efendimiz, ey Yaratıcı	O		Jenny Midyat
399	Eğer halkım alçalırsa	T	If my people	
400	Sen en yücesin	T	We exalt Thee	

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

401	Kaldırırım ellerim' sana	O		Gürkan Çamsun/Sefa Görmezöz
402	İsa, seni seviyorum	T		
403	Bana dönün	T	Turn to me and be saved	Kendrick/Dorothea Schulz
404	İstiyorum, seni Kutsal	T		
405	Tek isteğim	T	One thing I ask	/Engin
406	Senin sevgin ömürden	T	Your lovingkindness is better	
407	Ey Allah, benim Allahım	A	Adapted from Spanish melody	Psalm 63/D. Schulz
408	Hissediyorum K. Ruh'u	T	I can feel you	B. Doerksen/
409	Yanayım Kutsal Ateşle	T	One holy passion	/Levent Kınran
410	Gel Kutsal Ruh	T		/Dorothea Schulz
411	Çağırırım!	T	I cry out	/Jenny Kramer
412	Tanrımız sevgi Tanrısı	T	Our God is an awesome God	Rich Mullins/
413	Hayatım sende Rab	T	My life is in you, Lord	
414	Bütün dünya sevinçle	T	I talk to my brothers	Lamb/Gürkan Çamsun
415	Çarmıhta öldün	T	Du staubst für uns auf Golgatha	/Dorothea Schulz
416	Kalk aydımlan	T	Arise and shine	/Christa
417	Tapınırım Rab İsa'ya	T	I worship you, O lamb of God	Kendrick/
418	Sevgin Rab, ne derin!	T	O Lord, what love is this?	Kendrick/Graham Clarke
419	Mesih'in sevgisi	T	Love of Christ, come down	Kendrick/Schulz
420	Tanrı kalksın!	T	Let God arise	
421	Göksel Baba, tapınıyoruz	T	O God in heaven, how we love	
422	Rab buraya geri dönmek	T		
423	Kutsal Ruh'un ateş gibi	T	Azeri anonim:	/Gürkan Çamsun
424	O Rabbimizdir	T	He is the Lord	
425	Kutlayın, Rab'bi kutlayın	T	Celebrate	
426	Sen güçlüsün, sen kutsal	T	You are mighty	
427	Gel sularına ve iç	T	Come to the waters and drink	
428	Tüm görkem, tüm övgü	T	All glory	
429	İsa, zaferini kutlarız!	T	Jesus, we celebrate	/Pam Wilson
430	Korkma, korkma!	T	Be bold, be strong	
431	Rab şifa verir	T	Almanca:	
432	Kutsal, kutsal, kutsal Rab	T	Holy, holy, holy Lord	
433	Kralımız!	T	Majesty!	/Memduh Uysal
434	Sen görkemli bir Kralısın	T	You are the king of glory	/Memduh Uysal
435	Dünyamız şaşkıncı	O		Gürkan Çamsun
436	Baba, eğilip sevgimizi	T	Father, we love you	
437	Tüm övgülerim sana	T	I give you all the glory	Carl Tuttle/Zekai Tanyar
438	Bütün gücümle	T	Vater	/Dorothea Schulz
439	Çağırıyoruz, Rab	T	Lord, hear our cry	Kendrick/Schulz
440	Rab'bin görkemli sesi	T		
441	Rab ismini yüceltirim	T	Lord, I lift your name on high	/Jenny Kramer
442	Karanlığın gücü yok	T		/Dorothea Schulz
443	Görkeminin ışığında	T		
444	Baba, senin sevgin	T	Father God, I wonder	/Dorothea Schulz
445	Yollarımı öğret	T	Teach me your ways	
446	Lay, la lay, lay la lay	O		Bünyamin Yasemin
447	Bur'dayım	T	Here I am, send me	
448	Işık Babası	T	Father of lights	
449	Tanrı kutsaldır	T	Holy is the Lord	
450	Beni ziyafet evine götürd.	T	He brought me to his banqueting	Prosch/

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

451	İsmi ni yücelteceğim	T	In the presence of your people	/Bünyamin Yasemin
452	Temiz bir kalp yarat	T	Create in me a clean heart	/Dorothea Schulz
453	Büyük Tanrımız	T	Grosser, herrlicher Gott	/Dorothea Schulz
454	Tanrım derim	T		
455	Baba, beni tutar mısın?	T	Father, I want you to hold me	/Dorothea Schulz
456	Ey kapılar, yükselin!	T	Lift up your heads, o ye gates!	Kendrick/Graham Clarke
457	Kutlayacağım	T	I will celebrate	
458	Avlularına al beni	T	Take me into your holy of holies	
459	Sevgilim kalk ve gel	T	Arise my love and come	/Dorothea Schulz
460	İsa Mesih, Tanrı'nın Oğlu	O		Gürkan Çamsun
461	Tanrı bizi karanlığın	O		Claudia Williams
462	Rab gösterdi	T	The Lord has shown thee	
463	Bana olan sevgin	T		
464	Halkın arasında	T		
465	Yalnız sen, ya Rab	T	No one, but you, Lord	
466	Gözümüzü İsa'ya	O		Claudia Williams
467	Uzun yıllar yüreğimde	O		Ali Yazar
468	Sen bedende göründün	O		Claudia Williams
469	İsa gerçek asmadır	O		Claudia Williams
470	Gözlerin arar	T	Your eyes search the land	/Engin Yıldırım
471	Buradayız, aile olarak	T		
472	Rab'be şükretmek	O		Davut Yasmin
473	Esenlik kaynağı olan	O		Claudia Williams
474	Kederimi dansa çevirdin	T	Espanyolca:	/Carlos Madrigal
475	Kutsallık olsun Rab'be	T	Holiness unto the Lord	
476	Bu çocuk kim?	T	What child is this?	/Claudia Williams
477	Gel bana, İsa Mesih	O		Davut Yasmin
478	Kurtuluş taht üzerinde	T	Salvation belongs to our God	/Enis
479	Senin tahtının önünde	O		Gürkan & Aygün Çamsun
480	Doğruluk, huzur, sevinç	T	Righteousness, peace, joy	/Dorothea Schulz
481	Coşkuyla Rab'be	T		
482	Tanrı'nın seçilmiş	T		
483	Sana hamdederim!	T	I want to praise you, Lord	
484	Gel şimdi yücelt Rab'bi	T		
485	İsa, göğsün altın kuşakla	O		Levent Kınran/Jenny Midyat
486	Mesihim, Kurtarıcım	T	Messiah	
487	Yeni bir ilahi söyle	T		
488	Hamdedelim zafer sesiyle	T		
489	Sana geliyorum	T	I come to you, O Lord	
490	Beni tut kollarında	T	Hold me, Lord, in your arms	
491	Baba bizi bir yap	T		/A. Günay-D. Basmacı
492	Rab yücedir	T		/A. Günay-D. Basmacı
493	Bak, tahtta oturan Rab'be	T	Behold the Lord upon His throne	/Pam Wilson
494	Dünya karanlıktadır	T	Earth lies spellbound	Kendrick/G. Clarke
495	Cennet güvercini	O		Davut Yasmin
496	Seni andığımda	O		Gürkan Çamsun/Levent Kınran
497	Affet beni Rab	O		Davut Yasmin
498	Hayatıma sen girdin	O		Daniel Günay
499	İsa Mesih Rab	T	Jesus Christ is Lord	
500	Sabredin, hazır olun	T	White horse	Kendrick/S. & J. Midyat

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

501	Ezgiyle kutlayalım	T	We will dance (Vineyard)	
502	Kanatlarının altında	T		
503	Kutsallık, kutsallık	T	Holiness, holiness (Vineyard)	
504	Gel, Rab, gel	T	Come and fill this temple	/Daniel Günay
505	Rab sevgin öyle yumuşak	O		Davut Yasmin
506	İsa, İsa Rablerin Rabbisin	O		Daniel Günay
507	Haydi gelin	O		Davut Yasmin
508	İsa, İsa yücesin	O		Yoel Günay
509	Senin sevgine ihtiyacım	O		Daniel Günay/Davut Yasmin
510	Yüceltin Rabbimizi bugün	O		Daniel Günay
511	Hastalığa çare benim	T		
512	Bak, ellerini sana	O		Daniel Günay
513	Susayan var mı?	T	Is anyone thirsty?	Kendrick/S. & J. Midyat
514	Koyu bir karanlık	T	Great is the darkness	/G. Clarke & P. Wilson
515	Secde kılalım ve eğilelim	T	Come let us worship & bow down	
516	Rab'bin dağından	T	River of life (Vineyard)	
517	Tapınırım	T	I will worship (Vineyard)	
518	Tan vakti henüz geçmeden	O		Ergün Buzdağ
519	Genç kızlar dans edip	T		
520	Ya Rab, bulutlar birikti	T	The clouds are gathering	Kendrick/
521	Tapınırım, yüce Tanrım	T	I worship you, almighty God	
522	Müjde, müjde getiririz	T	Christmas song:	
523	İsa seninle birlikte	O		Ergün Buzdağ
524	Kral'a ne getireyim?	T		
525	Biricik Oğlun	T	Lamb of God	Twila Paris/
526	Rab'bi beklerim	T	I will wait for the Lord	Twila Paris/
527	Övgü ve yücelik	T		
528	Yeni bir ezgi söyleyin	O		Onur Yös
529	Golgota'da o çarmıhta	O		Banu Çelik
530	Gözlerim' dağlara	T	I lift my eyes up unto the heavens	
531	Karanlığımızda			
532	Göklerini, ellerinin	O		Mustafa Mümtaz Dikibilen
533	Tanrı Sözü gerçek	T		
534	İsa, sevdim seni İsa	T		
535	Gel, Rab'be tapanalım gel	T	Come now is the time to worship	
536	Rab Ruh'tur	T		
537	Güçlü Tanrı, Galip Olan	T		
538	Rab İsam, kurtarıcım	T	My Jesus, my Saviour	
539	Haydi herkes dinlesin!	T		
540	Seni severim, severim	T		
541	Yüce sevgi Tanrısına	T		
542	Rab, putların gücünü kır!	T		
543	Rab iyidir	T	God is good	G. Kendrick/Memduh Uysal
544	Günah yolundayken	T		
545	Bizi yaratan Baba	T		
546	Tahtında oturana	T	To the one who sits on the throne	
547	Basit bir şarkı söyleyeyim	T	I sing a simple song of love	
548	Görülmedi, duyulmadı	T	No eye has seen	/Phyllis O'Bott
549	Ben zayıfken	T	You are my all in all	/Z. & A. Tanyar
550	Sevginle kucaklarsın	O		Gürkan Çamsun

Tanrı'yı Yüceltelim: Translation Chart

551	İşte yüreğimi sana	T		
552	Ne merhametli	T		
553	Seni daha çok istiyorum	T		
554	Sevgi her lisanda	T		
555	Rab ihtiyacım var	T		
556	Beni sakla kutsallığında	T		
557	Doluluğundan lütuf	T		
558	Huzurunda durmak	T	To be in your presence	
559	Kutsal, kutsal, kutsal	T		
560	Esenlik tüm insanlara	T	Christmas song: God rest ye merry, gentlemen	
561	Bir yemlikte yatıyor	T	Christmas song:	
562	İsa, Tanrı'nın doğruluğu	T	Jesus God's righteousness revealed	
563	Beni yaklaştır	T		
564	Körpe fidan gibi	O		Banu Çelik
565	Özlediğim bir yer var	O		Banu Çelik
566	Kutsal Ruh gel!	O		Gloria Clark
567	Rab, kuvvetim sensin	T		
568	İsa'nın ismi yüceltilsin	T	We want to see Jesus lifted high	(poor-there's a better one!)
569	Göklerdeki Babamız	O		Başar Demirkan/Anna Tiefenbach
570	Tanrı'yı hoşnut eden	T		
571	Bize değil ya Rab	T		
572	Rab sen layıksın	T		
573	Hamt olsun Rabbim sana	T		
574	Ah kardeşim gel	O		Şaban Ok
575	Sevgiyle dolu	O		Şaban Ok
576	İsa Mesih Golgota'da	O		Şaban Ok
577	Sen benim hayatıma	O		Şaban Ok
578	Melekler müjde getirdi	O		Şaban Ok
579	Bütün övgüler sana	O		Şaban Ok
580	Amin! Amin!	O		Gloria Clark
581	Kutsal (Kutsal)	O		Gloria Clark
582	Bütün dünyada	O		Gloria Clark
583	En yücelerde	O		Gloria Clark
584	Çenkle, lirle,	O		Gloria Clark
585	Sen bizimle	T		
586	Sevdiğim her şeyi	T	All I once held dear (Knowing you, Jesus)	Graham Kendrick
587	Ruhsal silahlarla	T		

The Classic Turkish Hymnody

32	İmanuel	296	Alkışlayın, Rab'bin halkı!
42	Gel, gel, gel	167	Göktedir benim vatanım
43	Dünyamıza geldin sen	302	Bu amaçla geldi İsa
46	O yaşıyor	308	Ey Rab İsam, bana gel
60	Benim için, ey Rabbim	327	İsa, İsa
78	Karanlıkta çok gezdim	330	İsmin üstündür
85	Sevinç günü	334	İşte Ruh ve gelin
92	Abba, Baba	340	Kralların kralı
95	Kararımı ben verdim	357	Rab, ne ulusun
103	Ya Rab kalbimde yak	358	Rab, sevginin ışığı parlıyor
113	Ben İsa'yla giderim	361	Sana bakıyorum, Rabbim
117	Kalbim kavrulur	366	Sen, ya Rab
120	Yaşam yolunda	370	Şükret
135	El ele verelim	371	Tek Allah'a inanınız
147	El ele verelim	378	Yücedir Kralımız
148	İsa bu şarkıyı koydu kalbime	379	Yüreklerde sonsuz alev
149	Tanrı'nın seçtiklerini	401	Kaldırırım ellerim' sana
151	Allah konuşur	411	Çağırırım!
157	Tanrı'yla zafer kazanınız	413	Hayatım sende, Rab
158	İsa'nın isminde	429	İsa, zaferini kutlarız
175	İster misin günahtan arınmak?	436	Baba, eğilip sevgimizi sunarız
184	Ben bir dost buldum	441	Rab ismini yüceltirim
185	Kanında, kanında	444	Baba, senin sevgin
186	Yücelerdeki Rabbim	453	Büyük Tanrımız
187	İsa yaşıyor	457	Kutlayacağım Rabbimizi
188	Rab'bi yücelt, ey canım	460	İsa Mesih, Tanrı'nın Oğlu
189	Ya Rab İsam	485	İsa göğsün altın kuşakla kuşanmış
195	Şükredelim Rab'be	495	Cennet güvercini
196	Hozana	497	Affet beni, Rab
201	Rab'be hamededelim	501	Ezgiyle kutlayalım
203	Tek gerçek, tek yol sensin	519	Genç kızlar dans edip sevinecekler
208	İsa, egemensin	527	Övgü ve yücelik
209	Bak geliyor, yüce Egemen	535	Gel, Rab'be tapınalım gel
213	Rab Mesih	543	Rab iyidir
221	Yüce Rabbim, seni seviyorum	549	Ben zayıfken sen gücümün
224	De Haleluya	563	Beni yaklaştır
260	Korkma!	---	Bak elemeler adamına (Varlığının sakinliğinde)
267	Rab'bin sarsılmaz sevgisi	---	Beni al kollarına ("Seninle Babam")
269	Ey göklerdeki Babamız	---	Ya Rab ("Seninle Babam")
274	Çünkü Tanrı dünyayı öyle sevdi ki	---	Ya Rab, tek Tanrı ("Seninle Babam")
291	Taht üzerinde oturana	---	Seninle babam ("Seninle Babam")

Songs appropriate for Christmas: 1-8 315 305 345 435
476 522 560 578

Songs appropriate for Passion Week: 9-25 310 337 418
60 313 374 425
302 336 415 529
539 564 576 Sibel's song

